

Имплантируемые порт-системы Селсайт (Celsite®)



Памятка для пациентов

Информация о пациенте

ФИО: _____

Адрес пациента: _____

Телефон: _____

Лечебное учреждение: _____

Адрес лечебного учреждения: _____

Лечащий врач: _____

Телефон врача: _____

Дата имплантации порт-системы: _____

Локализация порт-системы: _____

Модель порт-системы Селсайт (Celsite®): _____

Используемый катетер: _____

Силиконовый катетер

Полиуретановый катетер

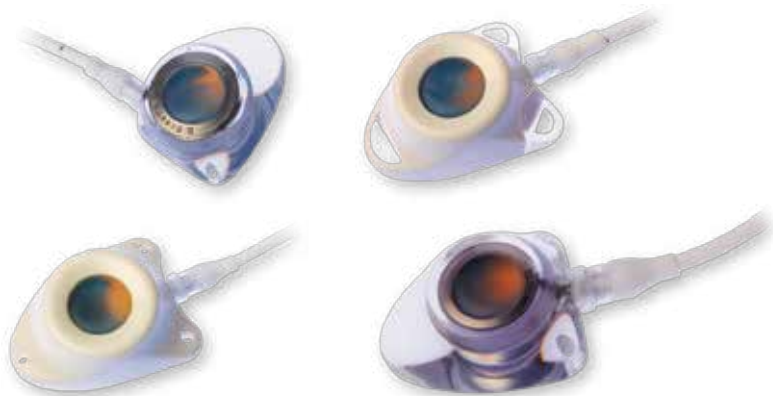
Содержание

A	Строение порт-системы Селсайт (Celsite®) и список терминов	2
B	Моя порт-система Селсайт (Celsite®)	4
	1. Описание	4
	2. Зачем мне нужна порт-система?	4
	3. Как работает моя порт-система Селсайт (Celsite®)?	5
C	Имплантация порт-системы Селсайт (Celsite®)	6
	1. Как имплантируется порт-система Селсайт (Celsite®)	6
	2. Перед имплантацией	6
	3. День имплантации	6
	4. После имплантации	6
	5. Какие бывают порт-системы Селсайт (Celsite®)?	7
	6. Некоторые важные аспекты, о которых следует помнить	7
D	Уход и доступ к порт-системе Селсайт (Celsite®)	8
E	Часто задаваемые вопросы	9
F	Для записей	10

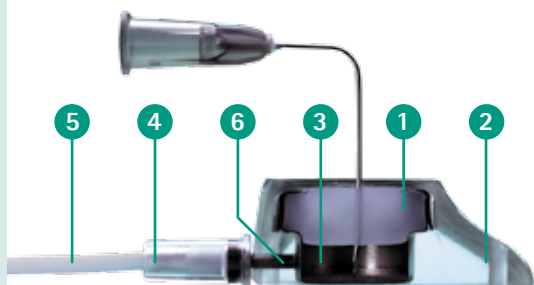
А Строение порт-системы Селсайт (Celsite®) и список терминов

Уважаемый пациент!

Ваш врач принял решение, что для проведения эффективного лечения необходим постоянный венозный доступ. Чтобы лечение проходило своевременно и без осложнений, врач рекомендовал Вам воспользоваться имплантируемой порт-системой Селсайт (Celsite®).



Строение порт-системы Селсайт (Celsite®)



1. Силиконовая мембрана
2. Покрытие из специального материала
3. Титановая камера
4. Соединение канюли порта с катетером
5. Катетер
6. Канюля порта

Список терминов

Список терминов, используемых в этой памятке, поможет Вам понять основные принципы установки, использования и ухода за порт-системой.

ПОРТ-СИСТЕМА	Представляет собой резервуар и соединенный с ним катетер. Катетер вводится непосредственно в русло вены или артерии. Система устанавливается подкожно. Порт-система предназначена для введения лекарственного препарата или упрощения забора крови на анализ
БОЛЮС	Одномоментное, разовое введение лекарственного препарата
КАТЕТЕР	Тонкая трубка, помещенная в русло вены, артерии или внутрь органа (плеврального или перитонеального пространства)
ЦЕНТРАЛЬНЫЕ ВЕНЫ	Крупные глубокие вены, расположенные близко к сердцу
ГЕПАРИН	Вещество, препятствующее свертыванию крови
ИМПЛАНТАЦИЯ	Небольшая операция по установке порт-системы
ИНФУЗИЯ	Процесс введения лекарственного препарата через порт-систему
ИНТРАВЕНОЗНО	Внутривенно
ИНТРАТЕКАЛЬНО	Внутри позвоночного пространства
ПЕРИФЕРИЧЕСКИЕ ВЕНЫ	Поверхностные вены рук и ног
ПЕРИТОНЕАЛЬНОЕ ПРОСТРАНСТВО	Пространство брюшной полости
ФЛЕБИТ	Воспаление стенки вены
ПЛЕВРА	Оболочка, окружающая легкие
ПОРТ	Имплантируемый порт
ПРАВОЕ ПРЕДСЕРДИЕ	Правая верхняя камера сердца
МЕМБРАНА	Силиконовая верхняя часть порта, через которую в порт проникает игла при проведении химиотерапии
РАСТВОР НАТРИЯ ХЛОРИДА	Физиологический раствор для инъекций (NaCl 0,9 %)
ТРОМБОЗ	Наличие тромба внутри кровеносного сосуда или катетера
ТРОМБОФЛЕБИТ	Острое воспаление стенок вены с образованием тромба в ее просвете

В Моя порт-система Селсайт (Celsite®)

1. Описание

Ваша порт-система Селсайт (Celsite®) состоит из имплантируемого катетера и связанного с ним резервуара.

Это устройство помещается подкожно и может быть использовано в течение длительного периода времени для разных типов инфузий, в том числе при лечении курсами.

Преимущества при использовании порт-систем Селсайт (Celsite®):

- порт может использоваться длительное время без необходимости переустановки;
- значительно снижается риск развития флебитов на фоне постоянных внутривенных вмешательств во время химиотерапевтического лечения;
- более легкий, быстрый и безболезненный доступ;
- возможность вести обычный образ жизни.

2. Зачем мне нужна порт-система?

Ежегодно множеству людей имплантируются порт-системы Селсайт (Celsite®). Некоторым – на несколько месяцев, некоторым – на несколько лет; все зависит от продолжительности лечения.

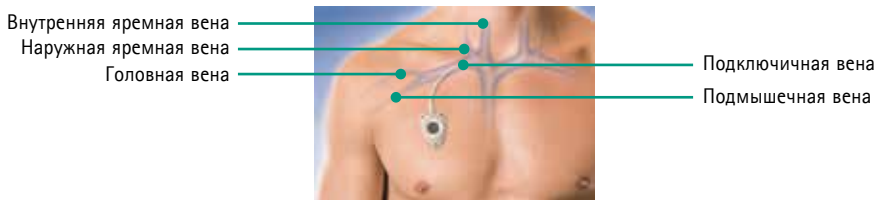
Причина, по которой врач назначает Вам имплантацию порт-системы, состоит в том, чтобы избежать повторных внутривенных вмешательств, которые случаются всякий раз при назначении новых курсов химиотерапии. При повторных катетеризациях происходит значительное травмирование вен; частые инфузии в периферические вены и смена катетеров могут привести к развитию флебитов.

- Порт-система ставится один раз, и доктор использует ее в течение всего времени лечения. Ваше лечение протекает более эффективно и качественно

Имплантация порта Селсайт (Celsite®) никак не нарушит Ваш привычный образ жизни и не заставит отказаться от многого из того, что Вы делали раньше. Как только заживет шов после операции, Вы сможете плавать, купаться, бегать и вести привычный образ жизни. Если Вы достаточно много занимаетесь спортом, рыбалкой или охотой, ведете приусадебное хозяйство, Вам следует сообщить об этом Вашему лечащему врачу до имплантации порта Селсайт (Celsite®). Тогда он заранее определит место его размещения так, чтобы порт не мешал заниматься привычным делом.

3. Как работает моя порт-система?

Порт-система состоит из двух частей: катетер, который находится в одной из Ваших центральных вен (см. рисунок), и порт, подключенный к катетеру. Вся система размещается под кожей. Для инфузии лекарственного препарата медсестра специальной иглой Сурекан (Surecan®) прокалывает мембрану порта. К игле подключается инфузионная система. Начинается процесс инфузии.



Болевых ощущений или чувства дискомфорта во время инъекции возникнуть не должно; если они все же появятся, сразу скажите об этом лечащему врачу или медицинской сестре. Введение иглы в порт Селсайт (Celsite®), как правило, проходит безболезненно. Дети часто предпочитают обезболить место введения иглы в порт. Местная анестезия проводится за час до инъекции путем нанесения обезболивающего крема.



Сразу же после установки порта...



...и через 3 недели после имплантации

С Имплантация порт-системы Селсайт (Celsite®)

1. Как имплантируется порт-система Селсайт (Celsite®)?

Операция выполняется в операционной под местной анестезией.

Операция очень проста и занимает всего 20–30 минут. Пациент не чувствует никаких болезненных ощущений.

Врач пунктирует вену, затем вводит катетер. Далее делается разрез на коже (длиной не более 2,5 см) и формируется «подкожный карман». Затем врач соединяет катетер с портом и размещает порт в «подкожном кармане». Далее, после контроля проходимости всей системы, врач ушивает разрез несколькими косметическими швами.

Если сразу после окончания операции пациенту требуется проведение курса химиотерапии, врач ставит в порт специальную иглу и закрывает всю систему стерильной повязкой.

2. Перед имплантацией

Перед имплантацией в беседе с врачом расскажите, как и чем Вы занимаетесь в обычной жизни, как проводите свой досуг. Это поможет врачу выбрать наиболее удобное место для размещения порта, чтобы его наличие никак не отразилось на Вашем привычном образе жизни.

3. День имплантации

Сразу после имплантации пациенту рекомендуется провести остаток дня в дневном стационаре. Однако это условие носит лишь рекомендательный характер. Все зависит от Вашего состояния и обычно решается врачом.

4. После имплантации

Порт-система Селсайт (Celsite®) может использоваться по своему назначению сразу после операции. У большинства пациентов порт практически незаметен.

Если Вы используете иглы Сурекан Сэйфти II (Surecan® Safety II) и место установки иглы закрыто стерильной повязкой, иглу можно не менять в течении 7-ми дней (если другое не оговорено врачом). Через некоторое время после имплантации порта вы можете вести привычный образ жизни (работать, заниматься спортом, принимать душ и т. д.).

Если Вы лежали в больнице, то после выписки из нее Вы должны сохранить карточку пациента, в которой содержатся важные данные о Вас и установленной порт-системе. Эту карточку Вы также сможете предъявить в местах проверки на металлодетекторе (например, в аэропортах).

5. Какие бывают порт-системы Селсайт (Celsite®)?

Для осуществления различных видов лечения используются порт-системы Селсайт (Celsite®) не только венозного доступа.

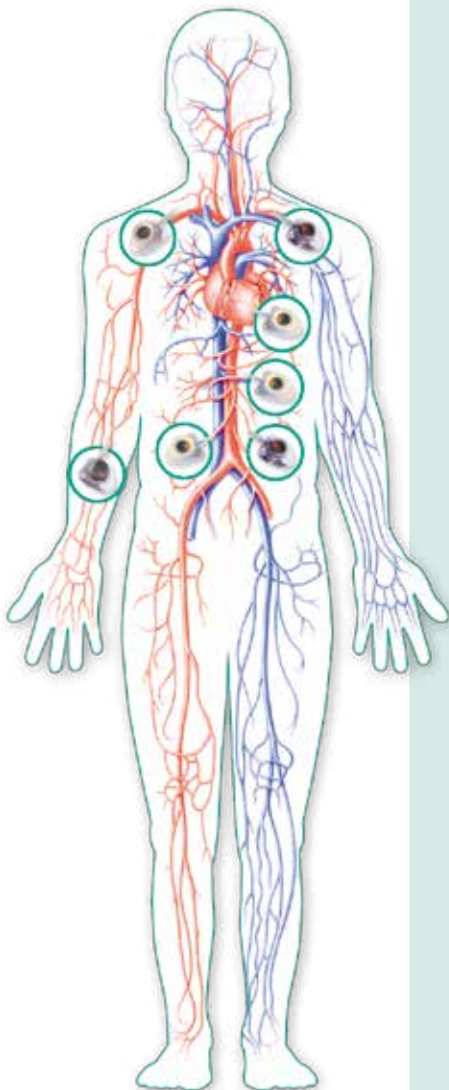
Артериальные порт-системы используются для внутриартериальной химиотерапии.

Спинальные порт-системы — для лечения болей в спине.

Перитонеальные/плевральные порт-системы используются для внутрибрюшинного или внутриплеврального введения химиопрепаратов, для удаления жидкости при асците и плеврите.

6. Некоторые важные аспекты, о которых следует помнить

1. Не используйте порт Селсайт (Celsite®), если испытываете боль, жар, чувство жжения, если кожа в месте инъекции или по ходу расположения катетера покраснела, а также в случае, если сами инъекции болезненны.
 2. Немедленно свяжитесь со своим лечащим врачом, если имеют место симптомы, перечисленные в пункте 1.
 3. Порт Селсайт (Celsite®) — комфортный и удобный, он совершенно не мешает в повседневной жизни.
- Порты настолько удобны и незаметны, что многие пациенты зачастую вообще не ощущают свой порт как инородное тело.



D Уход и доступ к порт-системе Селсайт (Celsite®)

Для осуществления лечения необходима установка в порт специальной иглы Сурекан (Surecan®). С помощью этой же иглы проверяется функциональность и проходимость порт-системы. Введение иглы в порт, как правило, безболезненно. Тем не менее, можно использовать специальный крем, чтобы обезболить область инъекции.



- Доступ к порт-системе и ее обслуживание должны осуществляться в соответствии со строгими правилами асептики, утвержденными местными протоколами.

Именно для того, чтобы избежать любого риска инфицирования, медицинская сестра будет использовать:

- стерильные перчатки и маску;
- марлевые стерильные тампоны;
- стерильный шприц и стерильную иглу.

Перед проведением инъекции кожа вокруг установленного порта должна быть тщательно обработана и очищена. Только после соблюдения всех правил асептики специальная игла Сурекан (Surecan®) может быть установлена в порт.

Препараты для инъекции могут вводиться через обычную инфузионную систему (капельницу), инфузионный насос, шприц. Когда лечение закончено, иглу удаляют из порта.

Специальную повязку следует наложить на место инъекции на несколько часов.

Если у Вас установлена игла Сурекан Сэйфти II (Surecan® Safety II), ее можно оставить в порте до проведения следующей инъекции. При этом обязательно должны быть соблюдены следующие условия:

- иглу можно оставить в порте не более чем на 7 дней, после чего ее необходимо удалить или заменить на новую;
- место установки должно быть закрыто стерильной повязкой;
- специальная закрывающая клипса на удлинителе иглы должна быть закрыта.

Постоянно носите этот буклет с собой, чтобы Вы или медицинский персонал могли в любой момент воспользоваться изложенной здесь информацией.

Е Часто задаваемые вопросы

1. На какое время устанавливается порт-система Селсайт (Celsite®)?

Порт-система Селсайт (Celsite®) может быть установлена на срок от нескольких месяцев до нескольких лет, т. е. на весь курс лечения, до тех пор, пока Ваш лечащий врач не решит, что Вы в ней больше не нуждаетесь.

2. Необходимо ли отказываться от некоторых видов одежды?

Необходимо спросить об этом своего лечащего врача. Ответ зависит от места установки порта.

3. Будет ли установленная у меня порт-система Селсайт (Celsite®) работоспособна, если она не используется длительное время?

Да, будет. Если порт установлен, а постоянная инфузионная терапия не проводится, или принято решение о временном прекращении химиотерапии, то инфузионный порт необходимо промывать каждые 4–6 недель во избежание его закупорки.

4. Могу ли я проходить компьютерную томографию (КТ) с портом Селсайт (Celsite®)?

Вы можете проходить процедуру компьютерной томографии со всеми порт-системами Селсайт (Celsite®) (за исключением портов типа Celsite Implantofix и ST301V или ST305V). Всегда показывайте врачам, делающим Вам эти обследования, Вашу карту пациента. В ней подтверждается информация о том, что Ваш порт поддерживает процедуру ввода контрастного вещества под высоким давлением, тем самым подготавливая Вас к компьютерной томографии.

5. Могу ли я проходить магнитно-резонансные обследования (МРТ) с портом Селсайт (Celsite®)?

Доклинические испытания показали, что порты Селсайт (Celsite®), иглы Сурекан (Surecan®), Сурекан Сэйфти II (Surecan® Safety II) не влияют на результаты МРТ-обследований и полностью безопасны для пациентов при следующих условиях, которые создаются всеми выпускаемыми в настоящий момент магнитно-резонансными томографами:

- статическое магнитное поле 3 и 1,5 Тесла;
- максимальный пространственный градиент магнитного поля — 710 Гс/см или меньше;
- максимальная удельная мощность поглощения излучения, осредненная по всему телу за 15 минут сканирования — 2,9 Вт/кг.



При возникновении других вопросов свяжитесь с Вашим лечащим врачом.

B | BRAUN

SHARING EXPERTISE

ООО «Б. Браун Медикал»

196128, Санкт-Петербург, а/я 34, e-mail: office.spb.ru@bbraun.com,
тел./факс: +7 (812) 320-40-41

117105, Москва, Варшавское шоссе, д. 17,
тел.: +7 (495) 747-51-91, факс: +7 (495) 788-98-26

www.bbraun.ru

Архангельск	(931) 400 0332	Мурманск	(921) 708 5733
Барнаул	(929) 397 2273	Н. Новгород	(831) 281 8299
Владивосток	(924) 230 6630	Новосибирск	(383) 319 1396
Воронеж	(473) 252 8015	Омск	(923) 681 2233
Екатеринбург	(343) 286 1654	Пенза	(927) 375 2472
Иркутск	(924) 612 2226	Пермь	(342) 240 3821
	633 0344	Самара	(846) 372 6074
Казань	(927) 249 5472	Смоленск	(920) 326 3307
	249 1915	Тюмень	(922) 480 3565
Калининград	(921) 710 6557	Уфа	(937) 366 8851
Кемерово	(3842) 58 0382	Челябинск	(922) 702 5783
Киров	(922) 668 7664		
Краснодар	(861) 259 7594		
	259 6104		

BMR-8740964

